

Büg

Nástroj na liečbu uštipnutí
hmyzom

Pred použitím si pozorne
prečítajte návod.

Distribútor pre Českú republiku a Slovensko: Andys
Czech s.r.o., Márova 2805/6, 155 00 Praha,
www.andys.sk

Toto zariadenie spĺňa ustanovenia
nariadenia EÚ 2017/745 o
zdravotníckych pomôckach (MDR).

Na konštrukciu a výrobu zariadenia
sa vzťahujú nasledujúce normy.

Upozornenie

Pozrite si návod na použitie

Typ BF Aplikovaná časť

Likvidácia v súlade so smernicou
EÚ o odpade z elektrických a
elektronických zariadení (WEEE)

Výrobca

Dátum výroby

Kód šarže

MR Nebezpečné – Nezlučiteľné IRM



4 Chránené proti pevným cudzím predmetom s priemerom 1,0 mm a väčším. 2 Chránené proti vertikálne padajúcim kvapkám vody, keď je kryt naklonený až o 15°.

Autorizovaný zástupca v Európskej únii

Značka CE

Značka RoHS

Zdravotnícky prostriedok

Označuje subjekt, ktorý dováža zdravotnícky prostriedok na miestny trh.

Jedinečný identifikátor zariadenia

Na konštrukciu a výrobu zariadenia sa vzťahujú nasledujúce normy.

IP 42

EC REP

CE 0598

RoHS

MD



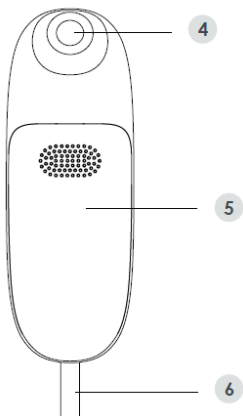
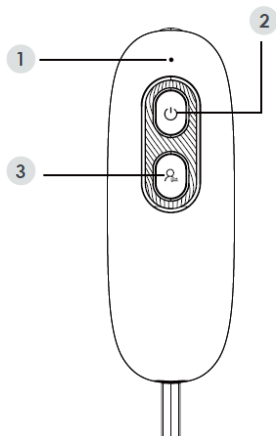
UDI



EC REP Share Info GmbH
Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf,
Germany
Tel: 0049 179 5666 508
E-mail: EU-Rep@share-info.com



AOJ HEALTH Technology Co., Ltd.
Room 302, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufac-
turing Park,
Xiawei Yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an
District
Shenzhen 518126 CHINA



1 LED indikátor stavu zariadenia

2 Tlačidlo napájania

3 Tlačidlo aktivácie

4 Ohrievacia platňa

5 Kryt batérie

6 Silikónová šnúra

PRINCÍP FUNKCIE

Zariadenie funguje tak, že na povrch kože pôsobí tepelnou energiou, čím zmierňuje alebo odstraňuje svrbenie a nepohodlie spôsobené uštipnutím hmyzom. Zároveň teplo podporuje lokálny krvný obeh, urýchľuje metabolizmus a vylučovanie toxínov a zmierňuje svrbenie a nepohodlie.

PRINCÍP FUNKČNOSTI

- Neužívajte zariadenie, ak trpíte cukrovkou. Za určitých okolností môže dôjsť k zníženiu citlivosti na bolesť a diabetici môžu utrpieť popáleniny.
- Neužívajte zariadenie u osôb so zdravotným postihnutím, detí do 3 rokov alebo osôb so zníženou citlivosťou na teplo. Patrí sem aj osoby s kožnými zmenami spôsobenými chorobou alebo jazvami v oblasti použitia, po užití liekov proti bolesti, po požití alkoholu alebo po užití drog.

- Nepoužívajte zariadenie na akútne alebo chronický chorú (poranenú alebo podráždenú) pokožku (napr. zapálenú pokožku, či už bolestivú alebo nie, začervenajú pokožku, vyrážky (napr. alergie), popáleniny, omrzliny, modriny, opuchy (bez známk uštipnutia hmyzom), otvorené a hojace sa rany a chirurgické jazvy, kde by mohlo byť ovplyvnené hojenie).
- Neužívajte zariadenie, ak máte horúčku.
- Neužívajte zariadenie na citlivých miestach pokožky.
- Neužívajte zariadenie, ak trpíte akýmkoľvek zmyslovým postihnutím, ktoré znižuje vnímanie bolesti (napr. metabolické poruchy).
- Neužívajte zariadenie, ak súčasne lokálne používate krémy, masti a gély.
- Neužívajte zariadenie, ak trpíte trvalým podráždením kože v dôsledku dlhodobého vystavenia tepla na tej istej oblasti kože.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- Pod dohľadom lekára môže byť používaný na samoliečbu každým, kto má viac ako 12 rokov.
- Pred použitím zariadenia sa poraďte so svojím lekárom, ak máte akékoľvek kožné problémy, vážne ochorenia (najmä ak máte sklon k tromboembólii alebo opakovaným zhubným nádorom) alebo nevysvetliteľnú chronickú bolesť v akejkolvek časti tela.
- Prístroj nenahrádza lekárske konzultácie a liečbu. Ak príznaky pretrvávajú aj napriek používaniu prístroja, prestaňte ho používať. Ak sa príznaky zhoršia počas alebo po použití prístroja, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a prestaňte ho používať.
- V prípade uštipnutia kliešťom okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Uhryznutie môže viesť k prenosu patogénov, ako je kliešťová encefalitída (TBE) alebo lymská borelióza.
- Ak sa u vás objavia prvé príznaky zvýšeného svrbenia, začervenania kože, opuchu, závratov, nevoľnosti, dýchavičnosti, vyrážok alebo poklesu alebo zvýšenia krvného tlaku, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Nepoužívajte v blízkosti očí, na viečkach, ústach alebo slizniciach. Prístroj sa nesmie používať na mokrej pokožke.
- Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusenía).
- Pri používaní zariadenia na liečbu uštipnutí hmyzom dodržiavajte všeobecné hygienické opatrenia.
- Ak zariadenie nefunguje správne alebo ak sa necítite dobre alebo pociťujete bolesť, okamžite prestaňte zariadenie používať.
- Ak používatelia alebo pacienti zaznamenajú akékoľvek závažné udalosti súvisiace so zariadením, nahláste to výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.

VLOŽENIE BATÉRIÍ

1. Otvorte kryt priestoru pre batérie (5).
 2. Vložte batérie dodané v balení do priestoru pre batérie, ako je znázornené na obrázku vnútri priestoru pre batérie. Pri vkladaní batérií sa uistite, že polarita (+/-) je správna.
 3. Zatvorte kryt batériového priestoru (5), až kým neucítite a nezačujete, že zapadol na miesto. Batérie vložte podľa vyššie uvedeného postupu.
- Poznámka: Ak nebudete Bűg používať dlhší čas (viac ako 3 mesiace), vyberte batérie.

POUŽÍVANIE

Upozornenie: Pred použitím sa uistite, že v mieste uštipnutia nezostala žiadna časť hmyzu. Pred použitím opatrne odstráňte hmyz. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov použite zariadenie ihneď po uštipnutí hmyzom. Ak s ošetrovaním uštipnutia alebo bodnutia čakáte príliš dlho a už sa objavilo svrbenie a opuch, Bűg môže mať len obmedzený účinok. Napriek tomu ošetríte miesto Bűg. Zvyčajne môže zmierniť svrbenie a urýchliť hojenie.

1. Stlačte tlačidlo napájania (2) na spustenie Bűg. LED indikátor stavu zariadenia (1) sa rozsvieti zeleno, zaznie akustický signál a zariadenie je pripravené na použitie.

2. Režim 1: Táto krátka doba aplikácie sa odporúča pri prvom použití alebo pri použití na citlivej pokožke, napríklad u malých detí. Umístite Bűg na postihnutú oblasť a stlačte raz aktivačné tlačidlo (3). Indikátor stavu zariadenia (1) sa rozsvieti modro, čo znamená, že režim bol aktivovaný. Bűg udržiava teplotu liečby $47^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ po dobu 3 sekúnd.

3. Režim 2: Táto doba aplikácie sa odporúča pri bežnom použití na normálnej pokožke, napríklad u dospelých. Po uštipnutí alebo uhryznutí umiestnite ohrievaciu platňu Bűg (4) na postihnuté miesto a dvakrát rýchlo za sebou stlačte aktivačné tlačidlo (3). Indikátor stavu zariadenia (1) sa rozsvieti nažltlo, čo znamená, že režim je aktivovaný. Bűg udržiava teplotu ošetrovania $50^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ po dobu 6 sekúnd.

4. Po dokončení aplikácie zaznie zvukový signál, ohrievacia doska (4) automaticky prestane ohrievať a indikátor stavu zariadenia (1) opäť zasvieti zeleno. Hneď ako zaznie signál, odstráňte ohrievaciu dosku (4) z pokožky.

5. V prípade potreby môžete funkciu ohrevu zariadenia Bűg použiť na bodnutie/uhryznutie opäť po 2-minútovej prestávke alebo ju ihneď použiť na iné bodnutie/uhryznutie v inej oblasti.

Dôležité: V závislosti od citlivosti osoby používajúcej Büg a oblasti pokožky môže byť teplota ošetrovania nepríjemná a môže spôsobiť mierne začervenanie pokožky a v zriedkavých prípadoch podráždenie pokožky. Na dosiahnutie tohto účinku zmiernenia svrbenia na kožných nervoch je potrebná krátka doba tepelnej bolesti. Na úspešnú liečbu je potrebná len mierna tepelná bolesť. Ak sa vám funkcia ohrevu zdá príliš horúca, liečbu okamžite prerušte.

5. V prípade potreby môžete funkciu ohrevu zariadenia Büg opäť použiť na bodnutie/uhryznutie po 2-minútovej prestávke alebo ju okamžite použiť na iné bodnutie/uhryznutie v inej oblasti.

5. V prípade potreby môžete po 2-minútovej prestávke znovu použiť funkciu tepla zariadenia Büg na bodnutie/uhryznutie alebo ju ihneď použiť na iné bodnutie/uhryznutie v inej oblasti. Maximálny počet 5 aplikácií za hodinu na rovnakú ošetrovanú oblasť nesmie byť prekročený.

6. Keď zariadenie už nepotrebuje, stlačte tlačidlo napájania (2), aby ste Büg vypli. Zelený indikátor stavu zariadenia (1) zhasne. Ak sa do 5 minút nevykoná žiadna ďalšia operácia, Büg sa automaticky vypne.

7. Pred uskladnením sa uistite, že je Büg vypnutý a že sa vyhrievacia doska (4) ochladila.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE BATÉRIE

- Ak sa vaša pokožka alebo oči dostanú do kontaktu s tekutinou z batérie, opláchnite postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nebezpečenstvo zadusenía! Malé deti môžu batérie prehltnúť a zadusiť sa nimi. Preto batérie uchovávajúte mimo dosahu malých detí.
- Nebezpečenstvo výbuchu! Batérie nehádzte do ohňa.
- Ak batéria vyteká, použite ochranné rukavice a vyčistite priestor pre batérie suchou handričkou.
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani nerozbijte.
- Dodržiavajte označenie polarity: plus (+) a mínus (-).
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom.
- Batérie nenabíjajte ani neskratujte.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie z priestoru pre batérie.
- Používajte iba batérie rovnakého alebo ekvivalentného typu.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nepoužívajte dobíjateľné batérie.

- Zariadenie je vhodné na použitie vo všetkých prostrediach uvedených v tejto používateľskej príručke, vrátane domácich prostredí.
- Používanie zariadenia môže byť obmedzené v prípade elektromagnetického rušenia. To môže viesť k problémom, ako sú chybové správy alebo porucha zariadenia.
- Nepoužívajte toto zariadenie v tesnej blízkosti alebo na iných zariadeniach, pretože to môže spôsobiť poruchu. Ak je však potrebné používať zariadenie spôsobom opísaným vyššie, je potrebné sledovať ako toto zariadenie, tak aj ostatné zariadenia, aby sa zabezpečilo ich správne fungovanie.
- Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže znížiť výkon zariadenia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie je určené na viacúčelové použitie.
- Odporúča sa zariadenie vyčistiť pred prvým použitím a pred každým ďalším použitím.
- Pred čistením zariadenie vypnite, nechajte vychladnúť a vyberte batérie.
- Na čistenie krytu používajte iba mäkké, suché utierky.

- Nikdy nepoužívajte na čistenie žiadne látky, ktoré by mohli byť toxické, ak by prišli do kontaktu s pokožkou alebo sliznicami, ak by boli prehltnuté alebo vdýchnuté. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky a nikdy nevkladajte zariadenie do vody.
- Nečistite zariadenie ani príslušenstvo v umývačke riadu!
- Vyhnite sa mechanickému čisteniu kefami alebo podobnými nástrojmi, pretože by to mohlo spôsobiť nevratné poškodenie.
- Ak používate zariadenie na viacerých miestach, ktoré boli prepichnuté alebo poškodené uhryznutím, odporúčame po každom použití vyčistiť ohrievaciu platňu. Tým sa zníži pravdepodobnosť prenosu baktérií a mikróbov z jednej časti pokožky na druhú.

Na dezinfekciu vyhrievacej platničky použite bežne dostupné dezinfekčné utierky s obsahom alkoholu.

Toto zariadenie je vyrobené a registrované v súlade s predpismi FDA.

Problém	Príčina	Riešenie
Büg sa nezapína.	Batéria je nesprávne nainštalovaná.	Znovu nainštalujte batériu.
	Batérie sú vybité.	Vymeňte obe batérie podľa pokynov v tejto používateľskej príručke.
Žehlička sa už dostatočne nezahrieva.	Úroveň nabitia batérie je príliš nízka.	Vymeňte obe batérie podľa pokynov v tejto používateľskej príručke.
Büg vydáva 3 akustické signály/LED indikátor stavu zariadenia (1) bliká – aj po vypnutí a opätovnom zapnutí zariadenia.	Úroveň nabitia batérie je príliš nízka, čo znamená, že Büg už nemusí byť použiteľný.	Vymeňte obe batérie podľa pokynov v tejto používateľskej príručke.

Nemožno spustiť, aj keď indikátor stavu zariadenia (1) svieti zeleno.	Bűg je potrebné reštartovať.	Znovu stlačte tlačidlo napájania (2).
Zariadenie vydáva 5 akustických signálov/LED indikátor stavu zariadenia (1) bliká – aj po vypnutí a opätovnom zapnutí zariadenia.	Chyba môže byť chybná.	Obráťte sa na zákaznícky servis spoločnosti Bblűv (info@bblűvgroup.com).

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nedotýkejte se zařízení mokřými rukama. Zabraňte stříkání vody na zařízení. Zařízení používejte pouze v případě, že je zcela suché.
- K čištění a údržbě zařízení nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla. Pokud do zařízení vnikne kapalina, může dojít k poškození elektroniky nebo jiných částí zařízení a k poruše.
- Zařízení by mělo používat pouze jedna osoba, použití více osobami se nedoporučuje.
- Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením a skladujte jej na suchém místě.
- Chraňte zařízení před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, výraznými teplotními výkyvy a blízkými zdroji tepla (trouby, topení).
- Dbejte na to, aby do zařízení nevnikla voda. Pokud k tomu dojde, vyjměte baterie a zařízení používejte znovu až po jeho úplném vyschnutí.
- Pokud zařízení skladujete, nepokládejte na něj žádné těžké předměty.

- Před použitím se ujistěte, že zařízení ani příslušenství nevykazují žádné viditelné poškození. V případě pochybností zařízení nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo na uvedenou adresu zákaznického servisu.
- Zařízení skladujte na místě chráněném před povětrnostními vlivy. Zařízení musí být skladováno v určených podmínkách prostředí.
- Pokud je okolní teplota nižší než $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo vyšší než $50\text{ }^{\circ}\text{C}$, musí uplynout alespoň 4 hodiny od skladování při minimální teplotě a alespoň 4 hodiny od skladování při maximální teplotě, než zařízení použijete.

LIKVIDACE

Tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domácím odpadem. Všichni uživatelé jsou povinni odevzdat veškerá elektrická nebo elektronická zařízení, bez ohledu na to, zda obsahují toxické látky, na obecním nebo komerčním sběrném místě, aby mohla být zlikvidována způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací zařízení/jednotky vyjměte baterie. Staré baterie nelikvidujte spolu s běžným domácím odpadem, ale odevzdejte je na sběrném místě pro baterie v recyklačním středisku nebo v obchodě.

Informace o likvidaci získáte u místních úřadů nebo u svého dodavatele.

Toto zařízení splňuje požadavky části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

POZNÁMKA: Toto zařízení bylo testováno a shledáno v souladu s limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením v obytných instalacích. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasového nebo televizního signálu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli pokusit se rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Změňte orientaci nebo umístění přijímací antény.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ve kterém je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného technika v oblasti rozhlasového a televizního vysílání.

PŘÍPUSTNÉ PODMÍNKY PRO SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVU

Teplota: -10 °C až +50 °C

Relativní vlhkost: 30 % až 85 %

Tlak: 700 hPa až 1060 hPa

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY

Teplota: +10 °C až +40 °C

Relativní vlhkost: 30 % až 80 %

Tlak: 700 hPa až 1060 hPa

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model: BÜG / IBR30

Rozměry: 109,5 mm × 34 mm × 24,2 mm

Hmotnost: 25 g

Napájení: 2 × baterie typu AAA (LR03 1,5 V)

Max. teplota: 50 °C ±2 °C

Funkce: citlivá aplikace: 3 s, 47 °C ±2 °C

Běžná aplikace: 6 s, 50 °C ±2 °C

Očekávaná doba provozu: cca 300 aplikací (na jednu sadu baterií)